



Vor Beginn der Arbeiten muss das beauftragte Unternehmen mit eigenen Mitteln und in Zusammenarbeit der Betreiber der Infrastrukturen und eventuellen Nutzern den Verlauf der bestehenden Hauptleitungen und Privatanschlüsse erheben, diese auf dem Bodenriss mit geeigneten Mitteln kennzeichnen und diese in den Plänen festhalten. Gemeinsam mit der Bauleitung müssen eventuelle Abweichungen von den in den Plänen gekennzeichneten Verläufen besprochen und eventuelle neue Lösungen definiert werden.

Mit Ausnahme von den Fällen welche in den Plänen anders gekennzeichnet sind müssen die bestehenden Infrastrukturen während der Bauphase in Betrieb gehalten werden und dürfen nicht beschädigt werden. Dies bedeutet, dass bestehende Leitungen unterirdisch und geschützt werden müssen. Die Stütz- und Schutzvorrichtungen müssen geprüft und auf eigene Kosten realisiert werden.

Eventuelle Arbeiten an den Infrastrukturen dürfen nur in Absprache mit den Betreibern durchgeführt werden. Der Auftragnehmer muss vor Beginn der Arbeiten auf eigene Kosten Kontakt mit allen Betreibern der bestehenden Infrastrukturen aufnehmen, die Projektierungen mit diesen besprechen und eventuelle Zusatzforderungen der Betreiber umsetzen. Der Auftragnehmer muss zudem auch während der Ausführungsphase in konstanten Kontakt mit den Betreibern bleiben und diesen über eventuelle Änderungen an der Projektierung informieren. Ebenso müssen alle Anschlussarbeiten, Provisionen, Verlegungen usw. in Absprache mit den Betreibern erfolgen. Ebenso ist die Organisation der Eingriffe der Betreiber für die Verlegung von Kabeln, Leitungen, Ausführung von Anschlüssen, Inbetriebnahme usw. Aufgabe des Unternehmens. Diese Leistungen müssen frühzeitig vom Auftragnehmer organisiert werden Verzögerungen der Fertigstellung der Arbeiten zu vermeiden.

Wenn die Infrastrukturen teilweise durch provisorische Lösungen ersetzt werden müssen, müssen die provisorischen Lösungen in Absprache mit den Betreibern umgesetzt werden. Die Kosten gehen zu Lasten des beauftragten Unternehmens.

Es ist Aufgabe des Auftragnehmers alle provisorischen, temporären Umleitungen der Infrastrukturen zu realisieren, wobei die Funktion der Infrastrukturen selbst aufrecht erhalten bleiben muss, seien diese im Untergrund oder oberirdisch verlegt. Inbegriffen sind die Suche und Ortung der Infrastrukturen, die Genehmigung durch den Betreiber der Abschnitte sowie die provisorischen Anschlüsse, die Verlegung inbegriffen aller Leistungen für dessen Inbetriebnahme, der Ausbau und die Entsorgung in einer Deponie nach der Verlegung, Abnahme und Annahme der defizienten Infrastrukturen.

Quarantäne von Leitungen müssen unter Berücksichtigung entsprechender Vorschriften von Seiten der Betreiber durchgeführt werden. Die Ausführung von Quarantänen mittels Ersatz von Schutzboxen geht zu Lasten des Auftragnehmers.

Die Wahrung der in den Ausbauten (Graben- und allgemeiner Aushub) geht zu Lasten des Auftragnehmers.

Prima dell'inizio dei lavori l'impresa appaltatrice deve rilevare con mezzi propri e in collaborazione con i gestori delle infrastrutture ed eventualmente con gli utenti le tubazioni principali e gli allacciamenti privati esistenti, segnati sulla pavimentazione con mezzi idonei e segnati nelle tavole. Assieme alla direzione lavori devono essere chiariti eventuali discostamenti da quanto segnato nelle tavole e se necessario devono essere definite nuove soluzioni.

Con eccezione del caso che fosse definito diversamente nel progetto devono essere mantenute in funzione tutte le infrastrutture esistenti durante tutte le fasi di costruzione e non possono essere danneggiate. Questo significa, che infrastrutture esistenti devono essere sostenute e protette. Le misure di sostenimento e protezione devono essere progettate ed eseguite a spese proprie.

Eventuali interventi su infrastrutture esistenti possono essere eseguiti soltanto in accordo con i relativi gestori delle infrastrutture. L'impresa deve prima dell'inizio dei lavori e a proprie spese prendere contatto con tutti i gestori delle infrastrutture esistenti, discutere con questi la soluzione progettata e realizzare eventuali richieste dei gestori. L'impresa deve mantenere un contatto costante con tutti i gestori anche durante la fase di realizzazione ed informarli su eventuali variazioni della soluzione progettata. Inoltre tutti i lavori di allacciamento, opere provvisorie, spostamenti etc. devono essere eseguiti in accordo con i gestori. Inoltre è compito dell'impresa appaltatrice l'organizzazione di eventuali interventi da parte dei gestori stessi per la posa di cavibili, esecuzione di allacciamenti, messa in funzione etc. Questa prestazione deve essere eseguita/garantita per tempo in modo da evitare ritardi nella realizzazione dei lavori.

Nel caso che le infrastrutture dovessero essere sostituite temporaneamente con soluzioni provvisorie, le soluzioni provvisorie devono essere eseguite in accordo con i gestori delle infrastrutture. Tutti gli interventi sono a carico dell'impresa appaltatrice.

Sono onere dell'impresa appaltatrice tutte le opere provvisorie di modifica temporanea delle infrastrutture, atte a mantenere in pieno esercizio le stesse, siano esse interrate o aeree. Si intende la ricerca, l'individuazione, l'autorizzazione da parte del deficiente gestore delle tratte e allacciamenti provvisori, la loro realizzazione compreso ogni onere e fornitura per la messa in funzione, la rimozione e smaltimento in discarica una volta posate collaudate ed accettate le infrastrutture definitive.

Isolotti tra tubazioni devono essere eseguiti considerando eventuali prescrizioni da parte del gestore delle infrastrutture. L'esecuzione di intoppi tra tubazioni con esecuzione di calcestruzzo di protezione è a carico dell'impresa appaltatrice.

L'aggombramento negli scavi (scavo a sezione ristretta, scavo di sbancamento) è a carico dell'impresa appaltatrice.

Legende - Legenda	
	Bestehende Telefonleitung Linea telefonica esistente
	Abbruch Telefonleitung Demolizione linee telefonica
	Neue Telefonleitung Nuova linea telefonica
	Bestehende Datenkabel Cavo dati esistente
	Abbruch Datenkabel Demolizione cavo dati
	Neuer Datenkabel Nuovo cavo dati
	Gepflanztes Bauvorhaben costruzione progettata

Autonome Provinz Bozen - Provincia Autonoma di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen - Comune di Bolzano
STÄDTBEWAUUNGS- AUFWERTUNGSPLAN - ZONE PERATHONERSTRASSE, SÜDTIRKOLERSTRASSE
PIANO DI RIQUALIFICAZIONE URBANISTICA - ZONA VIA PERATHONER - ALTO ADIGE

WaltherPark

TUNNEL - VORARBEITEN FÜR DIE ANPASSUNG DES INFRASTRUKTURENETZES ZWISCHEN VERDIPPLATZ UND DEM ESACK
TUNNEL - LAVORI PRELIMINARI PER L'ADeguAMENTO DELLE RETI PER SOTTOSERVIZIO FRA PIAZZA VERDI E IL FURNO PARCO

Projekt Eigentümer		Città di Bolzano - Stadt Bozen vicolo Gurner 7 - 39100 Bolzano - Bozen
Projektaufwerner Soggetti Ausführende		WaltherPark s.p.a. WaltherPark eine Gesellschaft der SIGMA Gruppe una Società del Gruppo SIGMA
General Contractor Projektmanagement		ICM Italia General Contractor Srl Waltherplatz piazza Walther n. 22 39100 Bolzano - Bozen
Generalplaner Projektista generale		DMA ITALIA srl Waltherplatz piazza Walther n. 22 39100 Bolzano - Bozen
Planungsteam Team di Progettazione		ZATA, engineering, planpunkt, in.ge.na.
ORDINE DEGLI INGEGNERI DELLA PROV. DI BOLZANO INGENIEURKAMMER DER PROVINZ BOZEN		area, BERGMEISTER, SECURPLAN

KONTAKTAUFNAHME MIT TELECOM VO BEGINN DER ARBEITEN!
ALLE DETAILFÜHRUNG MÜSSEN MIT DER TELECOM BESPROCHEN UND GEKLÄRT WERDEN.
CONTATTARE TELECOM PRIMA DELL'INIZIO DEI LAVORI!
TUTTE LE ESECUZIONI DI DETTAGLIO DEVONO ESSERE DISCUSSE E CONCORDATE CON LA TELECOM.

Neue Telefonleitung und Datenkabel
Nuova linea telefonica e cavo dati
M 1 : 250